



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa

Published by Authority.

OFFICIELE KOERANT

van Zuid-West Afrika.

Uitgegeven op gezag.

Price 6d

Windhoek, 3rd April 1923.

No. 106

Government Notices

Goevernements Kennisgevingen

The following Government Notices are published for general information.

F. P. COURTNEY CLARKE,
Acting Secretary for South West Africa.

Administrator's Office, Windhoek.

No. 26.] [21th March, 1923.

CIRCUIT COURTS.

Under and by virtue of the powers conferred by sections two and three of the Further Administration of Justice Proclamation, 1920, the Administrator has divided the Territory of South West Africa into the following Circuit Districts:—

(1) Northern Circuit District, comprising the Magisterial Districts of Grootfontein, Karibib, Omaruru, Otjiwarongo, Outjo, Ovamboland and Swakopmund;

(2) Southern Circuit District, comprising the Magisterial Districts of Aroab, Bethanie, Gibeon, Keetmanshoop, Luderitz, Maltahohe and Warmbad;

and has directed that Circuit Courts shall be held in the towns and on the days and at the times set forth in the Schedule hereto, provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause of delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for that purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or so soon thereafter as conveniently may be.

SCHEDULE.

For the Northern Circuit District, Swakopmund at 2.30 p.m. on Monday, the 23rd April, 1923.

For the Southern Circuit District, Keetmanshoop at 10 a.m. on Monday, the 21st May, 1923.

No. 27.] [21st March, 1923.

DEPARTMENT OF POSTS & TELEGRAPHS, SOUTH WEST AFRICA.

His Honour the Administrator has been pleased to approve, under section thirteen of Proclamation No. 8 of 1916, of the following additions to the regulations of the Post Office Savings Bank to take effect from the 1st April, 1923:—

Regulation 21a, Repayment on demand of sums not exceeding £2, but excluding fractions of a shilling, may be obtained at any Savings Bank Post Office, subject to the following conditions:—

- That application shall be made on the form provided for the purpose.
- That repayment shall be made only to the depositor in person, who shall sign the receipt therefor in the presence of the Postmaster.
- That not more than one repayment shall be made in four days.
- That no repayment on demand shall be made in a trust fund account.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

F. P. COURTNEY CLARKE,
Waarn. Sekretaris voor Zuid-West Afrika.

Kantoor van de Administrateur, Windhoek.

No. 26.] [21 Maart, 1923.

RONDGAANDE HOWE.

Onder en kragtens die mag verleen deur arttekels twee en drie van die Verdere Regsbedeling Proklamasie, 1920, het die Administrateur die Gebied van Suidwes Afrika in die volgende Rondgaande Distrikte verdeel:—

(1) Noordelike Rondgang Distrik, insluitende die Magistraatsdistrikte van Grootfontein, Karibib, Omaruru, Otjiwarongo, Outjo, Ovamboland en Swakopmund;

(2) Suidelike Rondgang Distrik, insluitende die Magistraatsdistrikte van Aroab, Bethanie, Gibeon, Keetmanshoop, Luderitz, Maltahohe en Warmbad;

en het hy beveel dat Rondgaande Howe gehou sal word op die dae en tye soals vermeld in aangehegte Bylaag, behalwe, dat ingeval die Regter deur een of ander onvoorsiene oorsaak belet is op een van voornoemde plekke op die vasgestelde dae die Rondgaande Hof te open, die Rondgaande Hof geopen sal word op die dag waarop die Regter aldaar aankom, of so spoedig daarna als moontlik.

BYLAAG.

Vir die Noordelike Rondgang Distrik, Swakopmund, te 2.30 uur, n.m., op Maandag, 23. April, 1923.

Vir die Suidelike Rondgang Distrik, Keetmanshoop, te 10 uur, v.m., op Maandag, 21. Mei, 1923.

No. 27.] [21 Maart, 1923.

DEPARTEMENT VAN POSTERIJEN EN TELEGRAFIE, ZUID-WEST AFRIKA.

Het heeft Zijn Excellentie de Administrateur behaagd, onder artikel dertien van Proklamatie No. 8 van 1916, de volgende toevoegingen aan de regulaties van de Postspaarbank goed te keuren met in krachttrading van at 1. April 1923:—

Regulatie 21a, Uitbetaling op aanvraag van sommen £2 niet te boven gaande, maar met uitsluiting van onderdelen van een shilling, is verkrijgbaar aan enige Postspaarbank onderworpen aan de volgende voorwaarden:—

- Dat aanvraag gedaan wordt op het daarvoor beschikbare formulier.
- Dat uitbetaling alleen gedaan wordt aan deponent persoonlijk, die de kwitantie er voor moet tekenen in tegenwoordigheid van de Postmeester.
- Dat niet meer dan één uitbetaling in 4 dagen gedaan wordt.
- Dat geen uitbetaling op aanvraag gedaan wordt in een bewaringsfondsrekening.

(e) That in all other respects repayment shall be subject to the rules and regulations governing withdrawals by post and by telegraph.

(e) Dat in alle andere opzichten de uitbetaling onderworpen is aan de regulaties op trekkingen per post of telegraaf.

General Notice.

(No. 7 of 1923.)

It is hereby notified for general information that the farm OKANDURA NORD No. 15, district Karibib, advertised as available for disposal under the provisions of the Land Settlement Proclamation, in terms of Government Notice No. 35, of 1922, has been withdrawn from disposal.

Algemene Kennisgeving.

(No. 7 van 1923.)

Ter algemene informasie word bekend gemaak dat die plaas OKANDURA NORD No. 15, distrik Karibib, geadverteer als beskikbaar vir toekenning ooreenkomstig Algemene Kennisgeving No. 35 van 1922, hierby teruggetrek word.

Miscellaneous Notice.

(No. 7 of 1923.)

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA.
PROFIT & LOSS, 31st December, 1922.

Balance brought forward	£ 1025: 8: 2	Fees recoverable under 4th. and 5th. Schedules of Act 18/1912	£ 383: 8: 6
Interest Payable	13340: 1: 9	Interest Received	7023: 8: 2
Charges	3242:12: 0	Interest Accrued but not yet due	5895:11: 4
		Interest Adjustment Account	
		Past due Interest applicable to period ended 31/12/22	3399:17: 7
		Commission recovered under Sec. 6 (2) of Proclamation 10/1922	645:16: 4
		Rents Received	37:10: 0
		Balance	
		Loss for period ended 31/3/22	£ 1025: 8: 2
		Loss Profit for period ended 31/12/22	805:18: 2 222:10: 0
	<u>£ 17608: 1:11</u>		<u>£ 17608: 1:11</u>

We hereby certify that this statement has been compiled from the books of this Bank, and to best of our knowledge and belief is correct.

(Sgd.) W. A. RENNIE,
(Sgd.) E. JORISSEN,
Members of the Board of
Management.

(Sgd.) J. T. TAYLOR,
Manager.
(Sgd.) J. G. von BACKSTROM,
Accountant.

Windhoek, 8th January, 1923.

(No. 7 van 1923.)

LAND EN LANDBOUWBANK VAN ZUID-WEST AFRIKA.
WINS- EN VERLIESREKENING 31ste DESEMBER 1922.

Balans oorgebring	£ 1025: 8: 2	Foote ontvang kragtens 4e. en 5e. Skedule van Wet No. 18/1912	£ 383: 8: 6
Rente betaalbaar	13340: 1: 9	Onvange Rente	7023: 8: 2
Onkoste	3242:12: 0	Verdiende Rente, maar nog nie betaalbaar nie	5895:11: 4
		Rente Vereffeuings Rekening	
		Agterstallige rente van toepassing op jaar geëindig 31/12/22	3399:17: 7
		Kommissie ontvang kragtens Sek. 6(2) van Proklamasie 10/1922	645:16: 4
		Huurgeelde ontvang	37:10: 0
		Balans	
		Verlies gedurende tydperk geëindig 31/3/22	
		Min Wins gedurende tydperk geëindig 31/12/22	802:18 2 222:10: 0
	<u>£ 17608: 1:11</u>		<u>£ 17608: 1:11</u>

Hierby sertifiseer ons dat hierd' staat opgemaak is van die boeke van die Bank en na ons beste kennis en wete korrek is.

(Get.) W. A. RENNIE,
(Get.) E. JORISSEN,
Lede van Bestuursraad.

(Get.) J. T. TAYLOR,
Bestuurder.
(Get.) J. G. von BACKSTROM,
Rekenmeester.

Windhoek, 8ste Januarie, 1923.

(No. 8 of 1923.)

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA.

STATEMENT OF RECEIPTS AND PAYMENTS 1st. April 1922 to 31st. December 1922.

RECEIPTS.

PAYMENTS.

Cash on hand at 1st. April 1922.	£ 55036: 3:10	
Stamps on hand at 1st. April 1922	50: 0: 0	
Administration of South West Africa on account of capital funds allocated to Land Bank for financial year ending 31st. March, 1923 (£ 50000)	17000: 0: 0	
Administration of South West Africa on account of capital funds from moneys recovered in respect of securities of late Landwirtschaftsbank Sec. 12(1) Proc. 10 of 1922	5371:15: 3	
Repayment by Mortgagors	4516: 0: 9	
Interest Received	11289:10:10	
Fees Recovered under 4th. and 5th. Schedules of Act 18/12		
Application Fees	£ 79: 0: 0	
Bond fees	323:18: 6	402:18: 6
Landwirtschaftsbank (Advance Account)	17741: 9: 6	
Valuator's Fees Received	140: 2: 6	
Rents Received	37:10: 0	
Commission Received under Sec. 6(2) of Proc. 10 of 1922	645:16: 4	
Payments in respect of Insurances &c. Prepaid	5:12: 4	
Officials Superannuation and Retirement Gratuity Fund	49:12: 8	
Recoveries per contra	12926: 1: 1	
Warrant Vouchers outstanding 31/3/22 included in payments to Mortgagors &c.	1392:10: 4	
Sundries		
Amounts in Suspense Account	£ 781: 6: 2	
Interest and Instalments prepaid, not yet due	795:13: 2	
Other Sundries	921:19: 9	2498:19: 1
		<u>£ 129104: 3: 0</u>

Advances under Act 18/12 to Mortgagors	£ 80636: 0: 0	
Less amounts not yet paid out	3562: 1: 1	
	£ 77073:18:11	
plus amounts not paid out at 31/3/22 now paid	£ 19152:2:5	
Less still outstanding	981:8:4	18170:14: 1
		£ 95244:13: 0
Advances (Dipping Tanks) under Act 20/11		190: 0: 0
Interest due for period 1/4/22 to 31/12/22	£ 13340: 1: 9	
less amount not paid	4590: 1: 9	8750: 0: 0
Recoveries paid to Administration in re capital account	5371:15: 3	
Recoveries paid to Landwirtschaftsbank Advance Account	7554: 5:10	12926: 1: 1
Bank Premises	£ 7696: 4: 9	
	7007:17: 0	688: 7: 9
Valuator's Fees paid		195: 4: 1
Application Fees refunded		19:10: 0
Furniture and Fittings		123:18:11
Charges—Including Directors' fees & Expenses, Salaries, Rent, Rates & Taxes, Postages & Telegrams, Contribution to Pension Fund &c.		3242:12: 0
Warrant Vouchers outstanding 31/3/22 now paid		4703: 0: 1
Cash at Bank		2970:16: 1
Stamps on Hand		50: 0: 0
		<u>£ 129104: 3: 0</u>

We hereby certify that this statement has been compiled from the books of this Bank, and to best of our knowledge and belief is correct.

(Sgd.) W. A. RENNIE,
(Sgd.) E. JORISSEN,
Members of the Board of Management.

(Sgd.) J. T. TAYLOR, Manager.
(Sgd.) J. G. von BACKSTROM, Accountant.

Windhoek, 8th January, 1923.

(No. 8 van 1923.)

LAND EN LANDBOUWBANK VAN ZUID-WEST AFRIKA.

STAAT VAN ONTVANGSTE EN UITGAWE 1ste APRIL TOT 31ste DESEMBER 1922.

Kontant in hande op 1 April, 1922	£ 55036: 3:10	
Segels in hande op 1 April, 1922	50: 0: 0	
Administrasie van Suidwes Afrika Op rekening van Kapitaal toegeken aan die Land Bank vir die Financieele jaar geëindig 31st. Maart 1923 (£ 50000)	17000: 0: 0	
Administrasie van Suidwes Afrika Op rekening van Kapitaal van geld ontvang ten opsigte van die sekuriteite van die gewese Landwirtschaftsbank kragtens Proklamasie 10 van 1922	5371:15: 3	
Terugbetalings deur Verband-gewers	4516: 0: 9	
Ontvang Rente	11289:10:10	
Foë ingevorder kragtens 4e. en 5e. Skedule van Wet 18 van 1912		
Applikasie Foë	£ 79: 0: 0	
Verband Foë	323:18: 6	402:18: 6
Landwirtschaftsbank (Voorskot Rekening)	17741: 9: 6	
Taksateur Foë Ontvang	140: 2: 6	
Huurgeld Ontvang	37:10: 0	
Kommissie ontvang kragtens Sek. 6 (2) van Proklamasie 10 van 1922	645:16: 4	
Betalings ten opsigte van Ver-sekerings, ens. Vooruit-betaal	5:12: 4	
Amptenare Leefstydgrens en Uit-freding, Uitkerings fonds	49:12: 8	
Landwirtschaftsbank (Terugbetaling Rekening) per Kontra	12926: 1: 1	
Wissels uitstaande op 31/12/22 ingesluit in betalinge van voorskotte aan Verband-gewers, ens.	1392:10: 4	
Diverse		
Bedrae in Tydelik Rekening	£ 781: 6: 2	
Rente en paaiemente vooruit betaal	795:13: 2	
Diverse	921:19: 9	2498:19: 1
		<u>£ 129104: 3: 0</u>

Voorskotte aan Verband-gewers kragtens Wet 18 van 1912	£ 80636: 0: 0	
Min bedrae nie uitbetaal nie	3562: 1: 1	
	£ 77073:18:11	
Plus bedrae nie uitbetaal nie op 31/3/22 nou betaald	£ 19152:2:5	
Min bedrae nog uitstaande	981:8:4	18170:14: 1
		£ 95244:13: 0
Voorskotte vir Dippakke Wet 20 van 1911		190: 0: 0
Rente Verschuldig vir tydperk 1/4/22 tot 31/12/22	£ 13340: 1: 9	
Min bedrae nie betaal nie	4590: 1: 9	8750: 0: 0
Landwirtschaftsbank (Terugbetaling Rekening) aan Administrasie betaald in verband met Kapitaal Rekening	5371:15: 3	
Landwirtschaftsbank (Terugbetaling Rekening) aan Landwirtschaftsbank (Voorskot Rekening) betaald	7554: 5:10	12926: 1: 1
Bankgeboue	7696: 4: 9	
	7007:17: 0	688: 7: 9
Taksateurs Foë Betaal		195: 4: 1
Applikasie Foë terugbetaal		19:10: 0
Kantoormeubels		123:18:11
Onkoste, Insluitende Raad Foë, Salarisse, Huur en Belastinge, Segelreg en Teleg-gramme, Kontribusies aan Amptenare, Pensioenfondse		3242:12: 0
Wissels uitstaande op 31/3/22 nou betaald		4703: 0: 1
Kontant by die Bank		2970:16: 1
Segels in hande		50: 0: 0
		<u>£ 129104: 3: 0</u>

Hierby sertifiseer ons dat hierdie staat opgemaak is van die boeke van die Bank en na ons beste kennis en wete korrek is.

(Get.) W. A. RENNIE,
(Get.) E. JORISSEN,
Lede van Bestuursraad.

(Get.) J. T. TAYLOR,
Bestuurder.
(Get.) J. G. von BACKSTROM,
Rekenmeester.

Windhoek, 8ste Januarie, 1923.

(No. 9 of 1923.)

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA.
STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS AS AT 31st. DECEMBER, 1922

LIABILITIES.		ASSETS.	
Capitaal Fund. Account No. 1		Advances on 1st. Mortgage unter	
Moneys received from Administration	£ 367000: 0: 0	Act 18/12	£ 360414: 8: 10
Capital Fund. Account No. 2.		Advances on Dipping Tanks under	
Moneys received in respect of Landwirtschafsbank securities	5371:15: 3	Act 20/11	240: 0: 0
Administration in respect of Landwirtschafsbank unrealised assets per contra	173432: 2: 5	Landwirtschafsbank unrealised assets per contra	173432: 2: 5
Sundry Creditors		Sundry Debtors	
Undrawn Balances	£ 3543: 9: 5	Past due Interest per contra	£ 3630:4:1
Sundries	782:11: 2	Past due Instalments per contra	1942:6:5
Administration of South West Africa		Interest Adjustment Account	
Interest accrued but not yet due	4590: 1: 9	Amount included in Past due Interest applicable to period ending 31/12/22	3399:17: 7
Fees and Expenses — Valuators	180: 7: 7	Interest accrued but not yet due	5895:11: 4
Past due Interest (Mortgage Bonds)	3630: 4: 1	Bank Premises	7696: 4: 9
Past due Instalments	1942: 6: 5	Furniture and Fittings	622:16:11
Officials Superannuation and Retirement Gratuity Fund	49:12: 8	Standard Bank of S. A. Ltd. (cash on hand)	2970:16: 1
		Stamps on Hand	50: 0: 0
		Unexpired Charges: Insurances prepaid	5:12: 4
		Profit and Loss Account	
		Loss at 31/3/22	£ 1025: 8: 2
		less profit at 31/12/22	802:18: 2
	£ 560522:10: 9		222:10: 0
			£ 560522:10: 9

We hereby certify that this statement has been compiled from the books of this Bank, and to best of our knowledge and belief is correct.

(Sgd.) W. A. RENNIE,
(Sgd.) E. JORISSEN,
Members of the Board of Management.

(Sgd.) J. T. TAYLOR,
Manager.
(Sgd.) J. G. von BACKSTROM,
Accountant.

Windhoek, 8th January, 1923.

(No. 9 van 1923.)

LAND EN LANDBOUWBANK VAN ZUID-WEST AFRIKA.
STAAT VAN LASTE EN BATE 31ste. DESEMBER 1922.

LASTE.		BATE.	
Kapitaalfonds No. 1		Voorskotte teen 1e. Verbande	
Geld van die Administrasie ontvang	£ 367000: 0: 0	Kragtens Wet No. 18/1912	£ 360414: 8: 10
Kapitaalfonds No. 2.		Voorskotte vir Dipbakke Kragtens	
Geld ontvang ten opsigte van Landwirtschafsbank sekuriteite	5371:15: 3	Wet No. 20 von 1911	240: 0: 0
Administrasie ten opsigte van Landwirtschafsbank nie te gelde gemaakte bate	173432: 2: 5	Landwirtschafsbank nie te gelde gemaakte bate per Kontra	173432: 2: 5
Diverse Krediteurs.		Diverse Debiteure	
Balanse nie uitbetaal nie	£ 3543: 9: 5	Agterstallige Rente per Kontra	£ 3630:4:1
Diverse	782:11: 2	Agterstallige paaiemente per Kontra	1942:6:5
Administrasie van Suidwes Afrika		Rente Vereffenings Rekening	
Rente verskuldig dog nie betaalbaar	4590: 1: 9	Bedrag ingesluit in agterstallige rente en van toepassing op die jaar geëindig 31ste. Desember 1922	3399:17: 7
Fooie en Uitgawe — Taksateurs	180: 7: 7	Rente Verskuldig dog nie betaalbaar	5895:11: 4
Agterstallige Rente (Verbande)	3630: 4: 1	Bankgeboue	7696: 4: 9
Agterstallige Paaiemente	1942: 6: 5	Kantoormeubels	622:16:11
Amptenare Leeftydsgrens en Uitreding Uitkerings fonds	49:12: 8	Standard Bank van Zuid Afrika Bpkt. (Kontant in hande)	2970:16: 1
		Versekerings Premies vooruit betaal	5:12: 4
		Segels in hande	50: 0: 0
		Wins- en Verlies-Rekening.	
		Verlies op 31/3/22	£ 1025: 8: 2
		Min Wins op 31/12/22	802:18: 2
	£ 560522:10: 9		222:10: 0
			£ 560522:10: 9

Hierby sertifiseer ons dat hierdie staat opgemaak is van die boeke van die Bank en na ons beste kennis en wete korrek is.

(Get.) W. A. RENNIE,
(Get.) E. JORISSEN,
Lede van Bestuursraad.

(Get.) J. T. TAYLOR,
Bestuurder.
(Get.) J. G. von BACKSTROM,
Rekenmeester.

Windhoek, 8ste Januarie, 1923.

TENDER.

It is hereby notified for general information that the following tenders have been accepted by the Tender Board:—

Dit word hiermee vir algemene informasie bekend gemaak dat die volgende Tenders deur die Tender Kommissie aangeneem werd:—

Names of Tenderers. Name van Tendersaars.	Department. Departement.	Articles. Artiekels.	Amount. Bedrag.
Reunert & Lenz Ltd., Johannesburg.	Irrigation Besproeiings	Irrigation Material Besproeiings Materiaal	£ 102.10. 0
D. Drury & Co. Ltd., Johannesburg.	"	"	48.10. 0
S. Sykes & Co. Ltd., Johannesburg.	"	"	9.10. 0
Stewarts & Lloyds Ltd., Windhoek.	"	"	45.17. 4
Reid Brothers Ltd., Johannesburg.	"	"	26.19. 0
T. W. Beckett & Co. Ltd., Pretoria.	"	"	35. 6. 0
Fraser & Chalmers Ltd., Windhoek.	"	"	27. 0. 0
Rudolf Schuster Ltd., Windhoek.	"	Windmills Windmeule	176. 0. 0
Wright, Hoag & Co. Ltd., Johannesburg.	"	Portable Engines. Verplaasbare Stoom- masienes.	810. 0. 0
Fraser & Chalmers Ltd., Windhoek.	Public Works Publieke Werke	Portable Iron Buildings Verplaasbare yster gebou	580. 0. 0
Theo Korner, Windhoek.	Education Onderwys	Piano Klavier	60. 0. 0
Martin Sachs & Co., Upington.	S. W. A. Police S. W. Polisie	Lucerne Lusern	397.17. 1

Windhoek,
15th March, 1923.
15de Maart, 1923.

D. J. LOUW,
Secretary: South West Africa Tender Board.
Sekretaris: Suid-Wes Afrika Tender-Kommissie.

Advertisements.

Advertenties.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The Official Gazette will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the Gazette will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the Gazette must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, at not later than 4.30 p.m. on the ninth day before the date of publication of the Gazette in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the Gazette after the official matter or in a supplement to the Gazette at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the Official Gazette in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the Gazette is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the Official Gazette, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the Official Gazette is 12/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa, payable in advance. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the Gazette may be obtained at the price of sixpence per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

ADVERTEREN IN DE OFFICIELE KOERANT VAN ZUID-WEST AFRIKA.

1. De Officiële Koerant zal op de 1st en 15de van elke maand verschijnen; ingeval een van deze dagen op een Zondag op Publieke Feestdag valt, verschijnt de Officiële Koerant op de eerstvolgende werkdag.

2. Advertenties voor plaatsing in de Officiële Koerant moeten in de taal, in welke zij verschijnen zullen, ingehandigd worden ten kantore van de Sekretaris voor Zuid-West Afrika (Kamer 46, Regerings-Gebouwen, Windhoek), niet later dan 4.30 n.m. op de negende dag voor het datum van verschijnen van de Officiële Koerant in welke de advertentie moet geplaatst worden.

3. Advertenties worden in de Officiële Koerant geplaatst achter het officiële gedeelte of in een extra blad van de koerant, zoals de Sekretaris mocht goedvinden.

4. Advertenties worden in de Officiële Koerant gepubliceerd in de Engelse, Hollandse en Duitse talen; de nodige vertalingen moeten door de adverteerder of zijn agent geleverd worden. Men moet bedenken dat de Duitse tekst van de Officiële Koerant slechts een vertaling is en niet de geautoriseerde uitgave is.

5. Slechts wetsadvertenties worden aangenomen voor publikatie in de Officiële Koerant, en zijn onderworpen aan de goedkeuring van de Sekretaris voor Zuid-West Afrika, die de verdere publikatie van een advertentie mag weigeren.

6. Advertenties moeten, voor zoverre mogelijk, op de machine geschreven zijn. Bij geschreven advertenties moet alleen op een kant van het papier geschreven worden, en alle namen moeten duidelijk zijn; ingeval een naam ingevolge onduidelijke handschrift foutief wordt gedrukt, kan de advertentie slechts dan weer gedrukt worden als de kosten van een nieuw plaatsen betaald worden.

7. Het jaarlijkse intekengeld voor de Officiële Koerant is 12/-, postvrij in dit Gebied en de Unie van Zuid-Afrika, en in het vooruit betaalbaar. Postgeld moet in het vooruit betaald worden door overzeese intekenaars. Enkele nummers van de Officiële Koerant zijn verkrijgbaar tegen de prijs van zes pennies per nummer.

8. De kosten voor de opname van advertenties andere dan de kennisgevingen in de volgende paragraaf genoemd, zijn tegen de prijs van 6/- per duim enkele kolom, en 12/- per duim dubbele kolom, herhalingen tegen de halve prijs. (Gedeelten van een duim moeten als een volle duim worden berekend.)

9. Kennisgevingen aan krediteuren en debiteuren in de boedels van overleden personen, en kennisgevingen van exsekuteurs betreffende likwidatie rekeningen voor inspectie, worden in schedule vorm gepubliceerd tegen 9/- per boedel.

10. Geen advertentie zal geplaatst worden tenzij de kosten vooruitbetaald zijn. Cheques, wissels, post- of geldorders moeten betaalbaar gemaakt worden aan de Sekretaris voor Zuid-West Afrika.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEVING AAN KREDITEUREN EN DEBITEUREN. BOEDEL VAN OVERLEDENE PERSONEN

Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuid-West Afrika.

Krediteuren en Debiteuren in de Boedels vermeld in bijgaande Bijlage worden verzocht hun vorderingen in te leveren en hun schulden te betalen ten kantore van de betrokkene Eksekuteuren binnen gemelde tijdperken van af datum van publikatie dezes.

SCHEDULE — BIJLAGE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WIJLEN	Within a period of Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.
254	Marie Christine Dorothea de Wet (born Grothers) who died at Grootfontein on the 11th June 1922, and whose surviving spouse is David de Wet	30 days	David de Wet, P. O. Box 14. Grootfontein
6036/43	Karl Adolf Oehlmann, who died in the General Hospital No. 72, France on 28/10/18	do.	J. D. Lardner Burke, P. O. Box 45, Windhoek

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 94 (c) of Act 32 of 1916, that the undersigned intends applying to the Master of the High Court, on the 16th. April, 1923, for two months extension to file the Liquidation and Distribution Account in the Insolvent Estate of F. A. M. R. Meyer (No. 56).

S. J. de VILLIERS,
Trustee.

Okahandja, 14th. March, 1923.

SALE BY PUBLIC AUCTION.

Duly instructed by the Land and Agricultural Bank of South West Africa acting under the powers conferred on it by Section 37 of Act 18 of 1912, as amended and applied to South West Africa, the following properties will be sold by Public Auction in front of the Magistrate's Office at Gibeon on Friday, the 20th April, 1923, at 11 a. m.

1. Farm Kachas, No. 92, situate in the district of Gibeon, measuring 15743 hectares, 50 ares and 21 squaremetres, 4 miles from Mariental, registered in the name of Joachim Friedrich von Esebeck.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the farm, but nothing is guaranteed in this respect.

Dwelling house built of burnt bricks, consisting of 4 rooms, outbuilding built of burnt bricks, 2 rooms, outbuilding built of unburnt bricks, 3 rooms, 2 kraals. Farm is situated on the Fish River which is always running, wells, 2 hectares cultivated land well wooded.

2. Portion A of certain farm Goamus, No. 70, situate in the district of Gibeon, measuring 10379 hectares, 59 ares, 35 squaremetres, 18 miles from Gibeon Station. Registered in the name of Carel Hendrik Meyer.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the farm, but nothing is guaranteed in respect thereof.

One modern dwelling house consisting of 8 rooms with floors, ceilings, stoep. One dwelling house consisting of 8 rooms with stone floors, incl. workshop and garage. One double stable of dressed stones, one modern small stock dipping tank, one big kraal. 3 strong running fountains, one reservoir, one well, one borchole, 2000 hectares fenced in. Excellent and healthy grazing. Pretty plantation of Eucalyptus, Kasuarinae and Prosopis trees.

Conditions of Sale.

One fourth of the purchase price shall be paid in cash, one fourth in six months, one fourth in nine months, and one fourth in twelve months from the date of the sale; the unpaid instalment to bear interest at the rate of eight per cent per annum. If any other method of settlement be mutually agreed upon, the purchaser must pay in cash on the day of the sale such amount as may be determined by the Bank, together with the auctioneer's commission and advertising costs, and in due course he must pay transfer duty, all current and arrear rates, taxes and dues of any kind payable in respect of the property, costs of transfer and such other amounts as may be necessary to obtain transfer of the property in his name.

D. P. WOLFAARDT,
Deputy Sheriff.

Windhoek, 23rd March, 1923.

SALE BY TENDER.

The stock in trade and the book debts of the Assigned Estate of M. A. MILLER, Gobabis, are offered for sale. Stock lists and list of the outstandings are lying for inspection at the offices of H. Hill, Windhoek.

Tenders to be handed in not later than the 7th April, 1923. The highest or any tender not necessarily accepted.

JOHN HUGO HILL,
Assignee.

SALE BY PUBLIC AUCTION.

Duly instructed by the Land and Agricultural Bank of South West Africa, acting under the powers conferred on it by Section 37 of Act 18 of 1912, as amended and applied to South West Africa, the following properties will be sold by Public Auction in front of Wecke and Voigts at Grootfontein on Tuesday, the 24th April, 1923, at 11 a. m.

Farm Hoba West, No. 322, situate in the district of Grootfontein, measuring 1299 hectares, 4 miles from Otjehenna Siding, and 13 miles from Grootfontein, registered in the name of Michael Henri Hanssen.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the farm, but nothing is guaranteed in this respect.

Very nice dwelling house, well built of burnt bricks, 11 rooms, 2 stoeps, Outbuilding built of stone, store, wagon-house, stable and loft, dwelling house four miles from home-stead, 150 hectares cultivated land, 180 hectares fenced in with 5 wires. Reservoir of 150 cubicmetres. Spring jointly with Hoba Ost, 4 wells with plentiful supply of water. Garden with fruit trees and vineyard. Very good for agriculture and stock farming.

Farm Otjemavare Sued, No. 190, situate in the district of Grootfontein, measuring 5062 hectares, 50 kilo-metres from Grootfontein. Registered in the name of Adolf Sening.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the farm, but nothing is guaranteed in this respect.

Dwelling house (incomplete), well with windmill and reservoir, very good agricultural farm.

Conditions of Sale.

One fourth of the purchase price shall be paid in cash, one fourth in six months, one fourth in nine months, and one fourth in twelve months from the date of the sale; the unpaid instalments to bear interest at the rate of eight per cent per annum. If any other method of settlement be mutually agreed upon, the purchaser must pay in cash on the day of the sale such amount as may be determined by the Bank, together with the auctioneer's commission and advertising costs, and in due course he must pay transfer duty, all current and arrear rates, taxes and dues of any kind payable in respect of the property, costs of transfer and such other amounts as may be necessary to obtain transfer of the property in his name.

F. J. C. ALPHEN,
Deputy Sheriff.

Windhoek, 20th March, 1923.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68 Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEVING DOOR EKSEKUTEUREN BETREFFENDE LIKWIDATIE-REKENINGEN TER INZAGE LIGGENDE: Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuid-West Afrika.

KENNIS geschiedt mits deze dat duplikaten van de Administratie- en Distributie-rekeningen in de Boedels vermeld in de navolgende Bijlage ter inzage van alle personen die daarin belang hebben zullen liggen ten Kantore van de Meester en Magistraat, zoals gemeld, gedurende een tijdperk van drie weken (of langer indien speciaal vermeld) van af gemelde datums, of van af datum van publikatie dezes, welke ook de laatste moge zijn. Indien geen bezwaar daartegen ingediend wordt bij de Meester binnen het tijdperk vermeld zullen de betrokken Eksekuteuren overgaan tot de uitbetaling in termen van gemelde rekeningen.

SCHEDULE. - BIJLAGE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WIJLEN	Description of Account Beschrijving van Rekening	Date Period Datum Tijdperk	Office of the Kantoor van de		Name & Address of Exe- cutor or authorized Agent Naam en Adres van Ekse- kuteur of gemachtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
278	Augusta Louisa Murphy (born Matz)	First & Final Liquidation & Distribution	3/4/23	Windhoek		James Alfred Venning, Windhoek
3233/8	Wilhelm Ernst Julius Panzlaff	Second & Final	3/4/23	Windhoek		Felix Kalter, Box 121, Windhoek

SALE BY PUBLIC AUCTION.

In the Insolvent Estate of HANS EMIL LENSSEN of Omaruru (67/1922).

The undermentioned immovable property will be sold by Public Auction at 9 a.m. on 19th April, 1923 at the offices of F. H. Waldron, Solicitor, Main Street, Omaruru:—

- (1) Parzelle 18, Map 1 of Outjo, situate in the Town and District of Outjo, measuring 3000 square metres, registered in Grundbuch of Outjo, Vol. 1, Folio 18.
- (2) Two plots of ground situate at Okaukwejo, in the District of Outjo, measuring 2000 square metres each, registered in Land-Register of Outjo, Vol. 1, Folio 18.

Condition of sale:—Cash one month after sale, Purchaser to pay Transfer expenses and Auctioneer's commission (and costs of survey in respect of Okaukwejo property).

F. H. WALDRON,
Sole Trustee.

Omaruru, 16th March, 1923.

Estate of the Absentee RICHARD LAUCHERT (No. 5892/7), a person compulsorily deported from this territory.

Notice is hereby given to whom it may concern that the official liquidation of the abovenamed estate, established by the Public Trustee during the existence of Martial Law, has now been withdrawn by the Master of the High Court of S. W. A., the appointment of the first undersigned as Curator recalled, and the further administration of the absentee's affairs taken over by the second undersigned, by virtue of his general power of attorney from the absentee.

HANS VOLLBAUM, Curator, Windhoek.
OSKAR BERGMANN, Windhoek,
q. q.

NOTICE.

Application having been made by GUSTAV WAHL for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of certain portion B of the farm TSUMIS No. 147, situate in the District of Rehoboth, measuring Ten Thousand Eight Hundred and Eighty-eight (10888) hectares, Thirty-two (32) ares, Ninety-six (96) square metres, originally held by the Bastard Gemeinde and by them sold through the Bastardrat to the said Gustav Wahl by Agreement dated the 6th December 1906, confirmed on the 28th January 1907, by Agreement dated the 29th January 1915, confirmed on the 29th March 1915, and by Agreement dated the 29th July 1910, and confirmed on the 2nd September 1910, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the persons objecting in the absence of any agreement between the parties to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

A. N. ROWAN,
Registrar of Deeds.

Dated at Windhoek,
this 28th day of February, 1923.

**VEREINIGTE DIAMANTMINEN
AKTIENGESELLSCHAFT**
(in voluntary Liquidation).

The covers (Aktienmaentel) to the bearer-shares in the above Company, nos. 55/59, 79/88, 168/172, 187, 208/295, 1496/8, 1538/1544, 1557/61, 1690/1709, 1717/1736, 1767, 1772/3, 2087/8, 2111, 2158/9, 2165/7, 2171/5, 3060, are reported by the owner to be lost who claims the payment due thereon from the undersigned.

Anybody being in the possession of these covers or having a claim thereon, is hereby requested to give notice thereof to the undersigned until the 30th April, 1923, failing which the amounts in question will be paid to the alleged owner after the said date.

W. MEINKE,
Liquidator.

Cape Town, 8th March, 1923,
P. O. Box 1697.

DIAMANTEN-AKTIENGESELLSCHAFT,
vorm. WEISS, DE MEILLON & CO.
(in voluntary Liquidation).

The covers (Aktienmaentel) to the bearer-shares in the above Company, nos. 89/95, 262/3, 282, 353/5, 368/9, 394, 399, 429/431, 459, 467/8, are reported by the owner to be lost who claims the payment due thereon from the undersigned.

Anybody being in the possession of these covers or having a claim thereon, is hereby requested to give notice thereof to the undersigned until the 30th April, 1923, failing which the amounts in question will be paid to the alleged owner after the said date.

W. MEINKE,
Liquidator.

Cape Town, 8th March, 1923,
P. O. Box 1697.

NOTICE.

As no objections have been lodged against the application by JOHN LOUW, Prospector, of Swakopmund, for the conversion of the 32 Precious Mineral Prospecting Claims registered numbers:—

L. 2426 to L. 2457

situated at Conception Bay in Diamond Area No. 2, District of Luderitz it has been decided to grant the application of conversion of these claims into the Precious Mineral Mining Area

“CHARLOTTENFELD No. 153”

in terms of Section 47 of the Amended Mining Ordinance.

Any objections against this decision must be addressed to the Administrator and handed in at this office within a period of two weeks from the date of publication of this Notice in the Official Gazette.

J. F. SCHRODER,
Officer in Charge.

Mines Office,
Luderitz,
15th February, 1923.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge Artikels veertig en een en veertig van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuid-West Afrika.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat een bijeenkomst van schuldeisers zal worden gehouden in de gesekwestreerde of afgestane Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage op de datums, tijden en plaatsen en voor de doeleinden daarin vermeld.

In Windhoek zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.

Form. No. 4.—Formulier No. 4.

SCHEDULE—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel is Gesekwestreerd of Afgestaan	Day, Date, and Hour of Meeting			Place of Meeting Plaats van Bijeenkomst	Purpose of Meeting Doel van Bijeenkomst
			Dag, Datum en Ur van Bijeenkomst				
			Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
44	Insolvent Estate K. C. T. Sachse, Grootfontein		Tuesday	10/4/23	10a.m.	Grootfontein	Proving Claims
57	Gustav Henckert, a farmer of Bitterwasser, Rehoboth	Sequestrated	Friday	20/4/23	do.	Windhoek	Hearing trustee's further report in regard to certain matters on which resolutions were passed at the previous meeting held on the 15/10/22
69	Heinrich Klein, Hotel Keeper of Windhoek	do.	Tuesday	17/4/23	do.	do.	To give instructions to the trustee concerning the realization of the immovable property

NOTICE.

Application having been made by FRIEDRICH WILHELM KNACKE for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of:—

- (1) certain Portion 1 of Portion "E" of Erf No. 233 (formerly Parzelle No. 204/3 etc. of Sheet 1), situate in the Township of Luderitz, district of Luderitz, measuring Three (3) Ares and Eighty-One (81) Square Metres;—
- (2) certain Portion 2 of Portion "E" of Erf No. 233, situate as aforesaid, measuring Seven (7) Ares and Ninety-Five (95) Square Metres;—

originally held by the firm of F. A. E. LUEDERITZ by virtue of a concession, dated the 1st May 1883, and granted to the said firm by the Native Chief JOSEPH FREDERIKS, now held by the said FRIEDRICH WILHELM KNACKE by virtue of an agreement entered into by him and the firm of Damer Mills & Sons Ltd.; dated 6/2/1919;—

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South-West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such certificate will be issued.

A. N. ROWAN,
Registrar of Deeds.

Dated at Windhoek,
this 21th day of March, 1923.

NOTICE.

Notice is hereby given that Application will be made to the High Court of South West Africa, Windhoek, on Monday, the 9th April, 1923, at 9 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel can be heard for the Rehabilitation (Under Sect. 108 (1) of Act 32 of 1916) of JOHANN HEUSCHNEIDER, a Farmer of Windhoek, whose Estate was sequestrated by Order of the said Court on the 24th August, 1922, and in respect of which Estate a Certificate, under Sect. 105 of the Insolvency Act, was granted by the Master of the High Court on the 9th February, 1923.

A. P. OLIVER,
Attorney for Applicant.

Kaiser Street,
Windhoek.

**SALE IN THE INSOLVENT ESTATE OF
WILLIAM ROLAND THOMPSON.**

Thereunto duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of WILLIAM ROLAND THOMPSON the undersigned will sell by public auction at WINDHOEK on the 18th day of April 1923 at 11 a.m. in front of the Post Office:—

The farm "JOACHIMSTAL" No. 107, situate in the district of Gobabis, measuring 5363 Hectares, 40 Ares and 2 Square Metres.

The conditions of sale are one third cash, one third payable in six months and the balance in one year, the two last payments to carry interest at the rate of 8% per annum. Transfer to be passed against payment of the whole purchase price. The Purchaser to pay all arrear taxes (if any), transfer duty, Auctioneer's fees, costs of advertising and costs of transfer, and to produce at the time of sale sureties for the due payment of the purchase price.

TH. LORENTZ,
Auctioneer.

Windhoek, this 27th day of March, 1923.

NOTICE.

Application having been made by JOHN LOUIS GEORGE BELL in his capacity as the Executor Dative in the Estate of the late DANIEL DE PASS for the issue and registration of Certificates of Registered Title in respect of:—

(a) Portion "A" of the farm "Hottentot Bay" No. 3, situate in the district of Luderitz, measuring twelve (12) hectares, nine (9) ares, seventy two (72) squaremetres,

(b) Portion "B" of the farm "Hottentot Bay" No. 3, situate in the district of Luderitz, measuring fifty three (53) hectares, thirty (30) ares, thirty seven (37) squaremetres, originally held by the firm de Pass and Co. (of which the said late Daniel de Pass was the sole partner) under and by virtue of certain acknowledgment of title (Besitz-Urkunde) dated 31st July, 1909, and 4th October, 1911, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this Notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

Deeds Office, Windhoek,
21 March, 1923.

A. N. ROWAN,
Registrar of Deeds.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section sixty-four, Sub-section (3), Section seventy and Section thirty-nine, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge artikel vier en zestig, sub-sektie (3), artikel zeventig en artikel negen en dertig, sub-sektie (2), van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Z.-W Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de personen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zijn benoemd als Kurators of Boedelredders, naar het geval mocht zijn, van de Boedels daarin vermeld als gesekwestreerd of afgestaan; dat hun adressen zijn als daarin opgegeven; en dat de personen die aan de boedels geld schulden hun schulden moeten betalen bij de opgegeven adressen binnen de termijnen vermeld in de Bijlage.

Verder dat een bijeenkomst van schuldeisers (zijnde de tweede bijeenkomst in die van de boedels welke gesekwestreerd zijn) zal worden gehouden in de gezegde boedels op de datums en op de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage, voor het bewijzen van aanspraken tegen de boedel, voor het ontvangen van het verslag van de Kurator of van de Boedelredder omtrent de aangelegenheden en de staat van de boedel, alsmede voor het geven van instrukties aan de Kurator of Boedelredder betreffende de verkoop of opvordering van aan de boedel behorende stukken of betreffende aangelegenheden in verband met het beheer daarvan.

In Windhoek zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.

Form. No. 3.—Formulier No. 3

SCHEDULE—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel is afgestaan of gesekwestreerd	Names of Assignees Naam van Kurator or Boedelredder	Full Address of Assignees Volledig Adres van Kurator of Boedelredder	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst			Place of Meeting Plaats van Bijeenkomst	Time within which debts payable Tijd binnen welke schuld moet worden betaald
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
75	Günther von Buenau, a farmer of Lauenstein, district Gibeon	Sequestr.	Alb. Herzberg	Keetmanshoop, Box 7	Saturday	7/4/23	10 a.m.	Gibeon	4 weeks

NOTICE.

Application having been made by the SOUTH-WEST FINANCE CORPORATION LIMITED for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of:—

- (1) Certain Portion "A" of Erf No. 122 (formerly Parzellen 3, 22/4, 25/6 and 7 of Sheet 4) situate in the Township of Swakopmund, measuring Thirty-Nine (39) Ares and Six (6) Square Metres;—
- (2) Certain Erf No. 149 (formerly Parzellen 32/1, 57/1, 58/1 and 59/1 of Sheet 5) situate as aforesaid, measuring Fifty-One (51) Ares and Forty-Two (42) Square Metres;—
- (3) Certain Erf No. 157 (formerly Parzelle 96/1 etc. of Sheet 5) situate as aforesaid, measuring Eight (8) Ares and Thirty-One (31) Square Metres;—
- (4) Certain Erf No. 162 (formerly Parzelle 93/1 of Sheet 5) situate as aforesaid, measuring Seven (7) Ares and Nine (9) Square Metres;—
- (5) Certain Erf No. 163 (formerly Parzelle 92/1 of Sheet 5) situate as aforesaid, measuring Eight (8) Ares and Eighty-Seven (87) Square Metres;—

originally held by F. A. E. Luederitz by virtue of a concession obtained from the Native Captain Piet Heibib, dated the 19th August 1884, and confirmed on the 28th November 1884, now held by the South-West Finance Corporation Limited by virtue of a Deed of Sale, dated the 20th October 1920 between the said South-West Finance Corporation Limited and the Deutsche Kolonial-Gesellschaft fuer Suedwestafrika; all persons claiming to have any right or title in or over the said land, are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting in the absence of any agreement between the parties to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

A. N. ROWAN,
Registrar of Deeds.

Dated at Windhoek,
this 28th day of February, 1923.

NOTICE.

Application having been made by ADAM ERKRATH for the issue and registration of a Certificate of Registered title in respect of:—

1. Certain portion B of Erf No. 101 (formerly Parzelle 20/3 sheet 10 of the General Plan) situate on Strand Street in the Township of Swakopmund, District of Swakopmund, measuring Four (4) ares, Nine (9) square metres;
2. Certain portion A of Erf No. 101 (formerly Parzelle 18/3 sheet 10 of the General Plan) situate on Strand Street in the Township of Swakopmund, District of Swakopmund, measuring Seven (7) ares, Eighteen (18) square metres;

originally held by the Deutsche Kolonial Gesellschaft fuer Suedwestafrika under and by virtue of its concession from the late German Government. The property enumerated under Paragraph (1) above was sold by the said Deutsche Kolonial Gesellschaft fuer Suedwestafrika to the said Adam Erkrath under and by virtue of Certain two Deeds of Sale dated at Swakopmund the 30th August and 20th October 1910 and the property enumerated under Paragraph (2) above was sold by the said Deutsche Kolonial Gesellschaft fuer Suedwestafrika to the said Adam Erkrath under and by virtue of certain two Deeds of Sale dated at Swakopmund the 26th September and 27th October 1908, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the persons objecting in the absence of any agreement between the parties to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

A. N. ROWAN,
Registrar of Deeds.

Dated at Windhoek,
this 27th day of February, 1923.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section ninety-four of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge Artikel vier en negentig van de insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuid-West Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de Kurators of Boedelredders van de gesequestreerde of afgestane Boedels, vermeld in de hieronder volgende Bijlage, voornemens zijn veertien dagen na datum hiervan de Meester van het Hooggerechtshof te verzoeken om een verlenging van de tijd genoemd in de Bijlage voor de indiening van een likwidatie-rekening en plan van distributie of/en kontributie.

Form. No. 5.—Formulier No. 5.

SCHEDULE—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelredder	Date of Trustee or Assignee's Appointment Datum van Kurators of Boedelredders Aanstelling	Date when Account Due Datum waarop Rekening moet worden ingediend	Period of Extension required Tijdperk van Verlenging Benodigd
80	Jacob Conrad Daniel Adler	John Hugo Hill	31/3/22	30/9/22	6 months
88	Insolvent Estate W. Sager	Dr. G. Ohlenschlager	13/6/22	13/12/22	do.
57	Gustav Henckert, a farmer of farm "Bitterwasser", district Rehoboth	Hans Vollbaum	24/8/22	24/2/23	3 months
64	Max Lentin, David Lentin, Jacob Louis Tobias, trading together in co-partnership under the style or firm of Lentin & Tobias of Windhoek	T. J. Carlisle	23/9/22	23/3/23	6 months

SALE

IN THE INSOLVENT ESTATES OF C. W. POLLE AND P. A. SMIT.

Duly instructed by the Land and Agricultural Bank of South West Africa, acting under the powers conferred on it by Section 37 of Act 18 of 1912, and by Section 78 of Act 32 of 1916, (Insolvency Act), as amended and applied to South West Africa, the following properties will be sold by Public Auction in front of the Post Office in Windhoek on Thursday, the 3rd May, 1923, at 11 a. m.:

1. Remaining extent of certain farm Cfaustat No. 5, situate in the district of Karibib, measuring as such 5876 hectares, 48 ares, and 62 squaremetres, 70 kilometres from Karibib and 18 kilometres from Wilhelmstaf-Siding. Registered in the name of Carl Wilhelm Polle.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the farm, but nothing can be guaranteed in this respect.

Dwelling house, 1921 built of burnt bricks and lime, 8 rooms with cement floors. Borehofe with windmill and reservoir of 100 cbm, one well near Eitro River.

2. Certain farm Amhub No. 78, situate in the district of Matlahohe, measuring 10 038 hectares, 91 ares, 92 squaremetres, 75 miles from Marientaf-Siding.

Registered in the name of Paul Albertus Smit.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property, but nothing is guaranteed in this respect.

Dwelling house with 3 rooms, one borehofe with windmill, Dam.

Conditions of Sale.

One fourth of the purchase price shall be paid in cash, one fourth in six months, one fourth in nine months, and one fourth in twelve months from the date of the sale; the unpaid instalments to bear interest at the rate of eight per cent per annum. If any other method of settlement be mutually agreed upon, the purchaser must pay in cash on the day of the sale such amount as may be determined by the Bank, together with auctioneer's commission and advertising costs, and in due course he must pay transfer duty, all current and arrear rates, taxes and dues of any kind payable in respect of the property, costs of transfer and such other amounts as may be necessary in order to obtain transfer of the property in his name.

T. J. CARLISLE,
Deputy Sheriff.

Windhoek, 23rd March, 1923.

NOTICE.

Application having been made by the SOUTH-WEST FINANCE CORPORATION LIMITED for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of certain remaining extent of Portion "E" of Erf No. 233 (formerly Parzelle No. 204/3 etc. of Sheet 1), situate on Insel Street in the Township of Luderitz, district of Luderitz, measuring Fifty-Eight (58) Ares and Eighty-Seven (87) Square Metres, originally held by the firm of F. A. E. LUEDERITZ by virtue of a concession, dated the 1st May 1883 and granted to the said firm by the Native Chief JOSERH FREDERIKS, now held by the said South-West Finance Corporation Limited by virtue of an agreement entered into by the said Company and the Deutsche Kolonial-Gesellschaft für Suedwestafrika, dated the 20th October 1920;—

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South-West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such certificate will be issued.

A. N. ROWAN,
Registrar of Deeds.

Dated at Windhoek,
this 27th day of March, 1923.

NOTICE.

As no objections have been lodged against the application by FRED MITCHELL, Prospector, of Swakopmund, for the conversion of the 2 Precious Mineral Prospecting Claims registered numbers:—

L. 2422 and L. 2423

situated at Conception Bay in Diamond Area No. 2, District of Luderitz it has been decided to grant the application for conversion of these claims into the Precious Mineral Mining Area

"CHARLOTTENFELD 191"

in terms of Section 47 of the Amended Mining Ordinance.

Any objections against this decision must be addressed to the Administrator and handed in at this office within a period of two weeks from the date of publication of this Notice in the Official Gazette.

J. F. SCHRODER,
Officer in Charge.

Mines Office,
Luderitz,
15th February, 1923.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section ninety-six, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge artikel zes en negentig, subsektie (2) van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuid-West Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de Boedels genoemd in de bieronder volgende Bijlage ter inzage zullen liggen voor inspektie door schuldeisers in de kantoren daarin genoemd, gedurende een tijdvak van veertien dagen of zoveel langer als daarin vermeld van af de datum vermeld in de Bijlage of van af de datum van publikatie hiervan, naar gelang welke van de twee later is.

Form. No. 6.—Formulier No. 6.

SCHEDULE—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Description of Account Beschrijving van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantoren waar Rekening ter Inzage zal liggen		Date from which Account will lie open Datum van af wanneer Rekening ter Inzage zal liggen
			Master Meester	Magistrate Magistraal	From Van
22	Carl Hentschel of Ameib, Karibib	Amended distribution and contribution	Windhoek	Karibib	3/4/23
50	Johann Frederick Weilbach and Johann Daniel Weilbach trading as Weilbach Brothers, farmers of "Onganjira", dist. Okahandja	First and Final Liquidation Account & Plan of Distribution	do.	Okahandja	6/4/23
51	Johann Frederick Weilbach, a farmer of „Onganjira”, district Okahandja	do.	do.	do.	6/4/23

NOTICE.

Application having been made by Boris Breslaw for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of certain Erf No. 481, (formerly Parzelle 100/29 n. s. w., Sheet No. 8) situate in the Township of Windhoek, in the District of Windhoek, and measuring Eleven (11) Ares and Ninety-eight (98) square Metres, originally held by the Municipality of Windhoek and now held by the Applicant, under and by virtue of a Deed of Sale dated the 26th of May 1916, and 16th June 1916, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

A. N. ROWAN,
Registrar of Deeds.

Dated at Windhoek,
this 21st day of March, 1923.

NOTICE.

As no objections have been lodged against the application by JAMES HALL, Prospector, of Swakopmund, for the conversion of the 2 Precious Mineral Prospecting Claims registered numbers:—

L. 2424 and L. 2425

situated at Conception Bay in Diamond Area No. 2, District of Luderitz it has been decided to grant the application for conversion of these claims into the Precious Mineral Mining Areas

“CHARLOTTENFELD 189 and 190”

in terms of Section 47 of the Amended Mining Ordinance.

Any objections against this decision must be addressed to the Administrator and handed in at this office within a period of two weeks from the date of publication of this Notice in the Official Gazette.

J. F. SCHRODER,
Officer in Charge.

Mines Office,
Luderitz,
15th February, 1923.

NOTICE.

Application having been made by KARL ENGEL, for the issue and registration of a Certificate of Registered Title for (1) portion “A” of Erf No. 413, formerly Parzelle No. 6/2, Sheet 22 of General Plan, situate in the township of Windhoek, in the district of Windhoek, measuring Thirty (30) Ares, Forty-one (41) square metres, (2) portion “B” of Erf No. 413, formerly Parzelle No. 9/2, Sheet 22 of the General Plan, situate in the Township of Windhoek, in the district of Windhoek, measuring Nine (9) Ares, Ninety-five (95) square metres, originally held by the Municipality of Windhoek, under and by virtue of a Deed of Purchase and Sale between the said Municipality and the late German Government, dated the 3rd day of May, 1911, and confirmed on the 28th day of November, 1911, and sold by the said Municipality to Georg Rackelmann, under and by virtue of certain Deeds of Sale, dated the 8th November, 1917, and 10th October, 1918, respectively, and by him sold to the said Karl Engel, by virtue of Option of Sale dated the 6th May, 1920, which option was duly exercised by the purchaser and the sale confirmed by a Deed of Sale dated the 3rd day of November, 1922, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which Certificate will be issued.

A. N. ROWAN,
Registrar of Deeds.
Dated at Windhoek,
21st March, 1923.

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the High Court of South West Africa at Windhoek on Wednesday the 16th day of May 1923 at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for leave to surrender the Estate of JOHANN HEINRICH MERTENS, a farmer of “Friedrichsruh” in the District of Windhoek, as insolvent, and that his Schedules will lie for inspection of Creditors at the office of the Master of the High Court at Windhoek for a period of fourteen days calculated from the 4th day of April, 1923.

VAN AARDT & BELL,
Applicant's Attorneys.
Dated at Windhoek, this 22nd day of March, 1923.

NOTICE.

Application having been made by the Deutsche Farm-Gesellschaft, Aktiengesellschaft, for the issue and registration of a Certificate of Registered Title, in respect of certain Portion B of the Farm BAUMGARTSBRUNN No. 15, situate in the district of Windhoek, and measuring Fifty-eight (58) Hectares, Sixty-three (63) Ares, and Ninety-four (94) Square Metres, originally the property of the late German Government and now the property of the said Deutsche Farm Gesellschaft, Aktiengesellschaft, by virtue of Deed of Sale dated the 24th day of March 1911 between the said late German Government and the said Deutsche Farm Gesellschaft Aktiengesellschaft and confirmed on the 16th day of April, 1911, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within a period of one month from the date on which the Notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

A. N. ROWAN,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,
Windhoek, 9th March, 1923.

NOTICE.

Application having been made by WILHELM LOBA for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of Certain Erf No. 266 (formerly Parzelle 292/55 sheet 3 of the General Plan) situate in the Township of Windhoek, District of Windhoek, measuring Seven (7) ares, Twenty-three (23) square metres, originally held by the Municipality of Windhoek under and by virtue of Deed of Purchase and Sale between the said Municipality of Windhoek and the late German Government, dated the 3rd May, 1911 and confirmed on the 28th November, 1911, and now held by the Applicant under and by virtue of Deed of Sale between himself and the said Municipality of Windhoek dated the 8th November 1917, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within a period of three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the persons objecting in the absence of any agreement between the parties to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

A. N. ROWAN,
Registrar of Deeds.

Dated at Windhoek, this Third day of March, 1923.

NOTICE.

As no objections have been lodged against the application by FRANK ELLIOT BETTIS, Bank Manager, of Port Louis, Maritius, for the conversion of the 4 Precious Mineral Prospecting Claims numbers:—

L. 2787 to L. 2790

situated at Conception Bay in Diamond Area No. 2, District of Luderitz it has been decided to grant the application for conversion of these claims into the Precious Mineral Mining Area

“FORLORN HOPE“

in terms of Section 47 of the Amended Mining Ordinance.

Any objections against this decision must be addressed to the Administrator and handed in at this office within a period of two weeks from the date of publication of this Notice in the Official Gazette.

J. F. SCHRODER,
Officer in Charge.

Mines Office,
Luderitz,
15th February, 1923.